

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 344

35. årgang

26. november 1992

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3375/92 af 25. november 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ...	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3376/92 af 25. november 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ...	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3377/92 af 25. november 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3378/92 af 25. november 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes	7
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3379/92 af 25. november 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	9
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3380/92 af 25. november 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie	11
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3381/92 af 25. november 1992 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den anden dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92	13
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3382/92 af 25. november 1992 om fastsættelse af importafgifter for melasse	15
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3383/92 af 25. november 1992 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 30. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 920/92	16
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3384/92 af 25. november 1992 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner	17

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3385/92 af 25. november 1992 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Tyrkiet, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3347/92	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3386/92 af 25. november 1992 om datoen for offentlig meddelelse af nye landbrugsomregningskurser	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3387/92 af 25. november 1992 om fastsættelse af den justeringsfaktor og den nedsættelseskoefficient for landbrugspriser, der er omhandlet i artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 om monetære udligningsbeløb i landbrugssektoren	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3388/92 af 25. november 1992 om tilpasning af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren, som fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85 om fastsættelse af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren	28
★ Meddelelse fra Kommissionen	34

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

★ Kommissionens direktiv 92/89/EØF af 3. november 1992 om ændring af bilag I til fjerde direktiv 73/46/EØF om fastsættelse af fælles analysemetoder til officiel kontrol af dyrefoder	35
★ Kommissionens direktiv 92/90/EØF af 3. november 1992 om forpligtelser, som producenter og importører af planter, planteprodukter eller andet skal opfylde, og om nærmere regler for registrering af sådanne personer	38
92/537/Euratom :	
★ Kommissionens udtalelse af 9. november 1992 om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald fra Sizewell B Nuclear Power Station (Det Forenede Kongerige) i henhold til Euratom-Traktatens artikel 37	40

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3375/92

af 25. november 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1820/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 24. november 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1820/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. november 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. november 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (*)
0709 90 60	129,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	129,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	167,22 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	167,22 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	127,38
1001 90 99	127,38 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	154,75 ⁽⁹⁾
1003 00 10	123,08
1003 00 90	123,08 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	113,11
1004 00 90	113,11
1005 10 90	129,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	129,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	136,89 ⁽⁹⁾
1008 10 00	43,67 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	108,01 ⁽⁹⁾
1008 30 00	42,90 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	42,90
1101 00 00	191,17 ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	229,28 ⁽⁹⁾
1103 11 10	271,80 ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	205,81 ⁽⁹⁾

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(9) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

(10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.

(11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3376/92

af 25. november 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1821/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

- for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 24. november 1992;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. november 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. november 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	16,54	16,54	15,34
1001 90 99	0	16,54	16,54	15,34
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0,24	0,24	0,24
1004 00 90	0	0,24	0,24	0,24
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	23,16	23,16	21,48

B. Malt*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3
1107 10 11	0	29,44	29,44	27,31	27,31
1107 10 19	0	22,00	22,00	20,40	20,40
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3377/92
af 25. november 1992
om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,
henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20
og 1006 30⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
674/91⁽⁴⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 2530/92⁽⁵⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 3322/92⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. november 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 254 af 1. 9. 1992, s. 21.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 334 af 19. 11. 1992, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. november 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (°)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (°)	AVS Bangladesh (°) (°) (°)	Tredjelande (undtagen AVS) (°)
1006 10 21	—	150,81	308,82
1006 10 23	—	149,79	306,78
1006 10 25	—	149,79	306,78
1006 10 27	230,09	149,79	306,78
1006 10 92	—	150,81	308,82
1006 10 94	—	149,79	306,78
1006 10 96	—	149,79	306,78
1006 10 98	230,09	149,79	306,78
1006 20 11	—	189,41	386,02
1006 20 13	—	188,13	383,47
1006 20 15	—	188,13	383,47
1006 20 17	287,60	188,13	383,47
1006 20 92	—	189,41	386,02
1006 20 94	—	188,13	383,47
1006 20 96	—	188,13	383,47
1006 20 98	287,60	188,13	383,47
1006 30 21	—	234,76	493,37 (°)
1006 30 23	—	283,55	590,88 (°)
1006 30 25	—	283,55	590,88 (°)
1006 30 27	443,16 (°)	283,55	590,88 (°)
1006 30 42	—	234,76	493,37 (°)
1006 30 44	—	283,55	590,88 (°)
1006 30 46	—	283,55	590,88 (°)
1006 30 48	443,16 (°)	283,55	590,88 (°)
1006 30 61	—	250,37	525,44 (°)
1006 30 63	—	304,36	633,43 (°)
1006 30 65	—	304,36	633,43 (°)
1006 30 67	475,07 (°)	304,36	633,43 (°)
1006 30 92	—	250,37	525,44 (°)
1006 30 94	—	304,36	633,43 (°)
1006 30 96	—	304,36	633,43 (°)
1006 30 98	475,07 (°)	304,36	633,43 (°)
1006 40 00	—	68,58	143,16

(°) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(°) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(°) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(°) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(°) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk 2, i forordning (EØF) nr. 3778/91.

(°) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91.

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3378/92

af 25. november 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 ⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2531/92 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3323/92 ⁽⁴⁾;

de nuværende priser, herunder cif-priserne ved termins-
køb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden
gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. november 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 254 af 1. 9. 1992, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 334 af 19. 11. 1992, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. november 1992 om fastsættelse af de præmier,
hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3379/92

af 25. november 1992

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81
kan forskellen mellem noteringerne og priserne på
verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forord-
ningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse
produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksport-
restitution;i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af
18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for sukker⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1489/76⁽⁴⁾, skal restitutionerne
for hvidt sukker og råsuksker, der ikke er denatureret, og
som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyn-
tagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på
verdensmarkedet for sukker og navnlig under
hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er
nævnt i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal
der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers
økonomiske aspekt;for råsukskers vedkommende skal restitutionen fastsættes
for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i
Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om
fastsættelse af standardkvaliteten for råsuksker og af Fælles-
skabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne
inden for sukkersektoren⁽⁵⁾; denne restitution fastsættes i
øvrigt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i forord-
ning (EØF) nr. 766/68; kandissukker er defineret i
Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts
1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitu-
tioner for sukker⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1684/92⁽⁷⁾; den således beregnede restitution bør, forså vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer,
gælde for det pågældende sukskers saccharoseindhold og
fastsættes pr. 1 % af dette indhold;situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere
restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i rets-
akter af anden karakter;ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁸⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 2015/92⁽⁹⁾, blev der nedlagt forbud
mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne
Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse
situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens
artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsæt-
telsen af restitutioner;for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/
90⁽¹¹⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan
ændres i mellemtiden;anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller
kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet,
fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er
angivet i bilaget;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Sukker —⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.⁽³⁾ EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.⁽⁴⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.⁽⁵⁾ EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.⁽⁶⁾ EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 176 af 30. 6. 1992, s. 31.⁽⁸⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.⁽⁹⁾ EFT nr. L 205 af 22. 7. 1992, s. 2.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. november 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. november 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	(ECU) Restitutionbeløb ⁽¹⁾	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	36,69 ⁽¹⁾	0,3989
1701 11 90 910	35,62 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	36,69 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	35,62 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3989
1701 99 10 100	39,89	0,3989
1701 99 10 910	39,56	
1701 99 10 950	39,56	
1701 99 90 100		

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85, ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85.

⁽³⁾ Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3380/92

af 25. november 1992

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2046/92⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86
af 26. maj 1986 om de for udførslen af olivenolie
gældende restitutioner og afgifter⁽³⁾, særlig artikel 3,
stk. 1, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmar-
kedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i
henhold til artikel 20 i forordning nr. 136/66/EØF ved
udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en resti-
tution;

bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportresti-
tutionerne ved olivenolie er fastsat i forordning (EØF)
nr. 1650/86 og i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 616/72⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2962/77⁽⁵⁾;

i henhold til artikel 2, første afsnit, i forordning (EØF)
nr. 1650/86 skal restitutionen være den samme for hele
Fællesskabet;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1650/86 skal
restitutionen fastsættes under hensyntagen til situationen
og udviklingstendenserne for priserne på olivenolie og de
disponible mængder på Fællesskabets marked og for
priserne på olivenolie på verdensmarkedet; såfremt situa-
tionen på verdensmarkedet imidlertid ikke gør det muligt
at fastslå de gunstigste noteringer for olivenolie, kan der
dog tages hensyn til prisen på dette marked for de
vigtigste konkurrerende vegetabiliske olier og til den
forskel, der i en repræsentativ periode konstateres mellem
denne pris og prisen på olivenolie; restitutionsbeløbet
kan ikke overstige forskellen mellem prisen på olivenolie
i Fællesskabet og på verdensmarkedet, eventuelt justeret
med omkostningerne ved at eksportere produktet til
verdensmarkedet;

i medfør af artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1650/86 kan
det bestemmes, at restitutionen fastsættes ved licitation;
licitationen vedrører restitutionsbeløbet og kan begrænses
til visse modtagerlande, mængder, kvaliteter og præsen-
tationer;

i henhold til artikel 2, andet afsnit, i forordning (EØF)
nr. 1650/86 kan restitutionen for olivenolie fastsættes på
forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når
verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse
markeder gør det nødvendigt;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1650/86 skal restitutionen fastsættes mindst én gang
om måneden; hvis det er påkrævet, kan den ændres i
mellemtiden;

anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende
markedssituation for olivenolie og især på prisen for
olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i
tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte resti-
tutionerne til de i bilaget angivne beløb;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁷⁾,
fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på
grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offent-
liggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*,
C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipli-
ceret med den i foregående led omhandlede faktor;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁸⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 2015/92⁽⁹⁾, blev der nedlægt forbud
mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne
Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse
situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens
artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsæt-
telsen af restitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fedtstoffer —

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 78 af 31. 3. 1972, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 53.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 205 af 22. 7. 1992, s. 2.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande af de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen**BILAG*

til Kommissionens forordning af 25. november 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

(ECU/100 kg)	
Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	36,00
1509 10 90 900	62,00
1509 90 00 100	46,00
1509 90 00 900	74,00
1510 00 90 100	5,50
1510 00 90 900	32,00

⁽¹⁾ For bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87 såvel som for eksport til tredjelande.

⁽²⁾ Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3381/92

af 25. november 1992

om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den anden dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2046/92⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om eksportrestitutioner og -afgifter for olivenolie⁽³⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3143/92⁽⁴⁾ er der åbnet en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2015/92⁽⁶⁾, blev der nedlagt forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af restitutioner;

maksimumsbeløbene for eksportrestitutionen fastsættes efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3143/92 under

hensyn til situationen og den forventede udvikling på markedet for olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet og på grundlag af de modtagne bud; der gives tilslag til den eller de bydende, hvis bud svarer til maksimumsbeløbet for eksportrestitutionen eller til et lavere beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionerne ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den anden dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92 fastsættes i bilaget på grundlag af de pr. 23. november 1992 indgivne bud.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. november 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 313 af 30. 10. 1992, s. 39.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 205 af 22. 7. 1992, s. 2.

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. november 1992 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den anden dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾
1509 10 90 100	40,00
1509 10 90 900	65,00
1509 90 00 100	50,00
1509 90 00 900	78,00
1510 00 90 100	9,50
1510 00 90 900	39,00

⁽¹⁾ Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3382/92

af 25. november 1992

om fastsættelse af importafgifter for melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1887/92⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3331/92⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i
forordning (EØF) nr. 1887/92 på de oplysninger, som
Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til, at den
for tiden gældende importafgift må ændres i overens-
stemmelse med artikel 1 i nærværende forordning;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,

senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den
24. november 1992 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1785/81 omhandlede importafgift fastsættes for
melasse, også affarvet, henhørende under KN-kode
1703 10 00 og 1703 90 00, til 0,89 ECU/100 kg.
2. Dog anvendes der ingen importafgift for produkter
med oprindelse i OLT ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets
afgørelse 91/482/EØF⁽⁷⁾.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. november 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 189 af 9. 7. 1992, s. 34.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 334 af 19. 11. 1992, s. 28.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3383/92

af 25. november 1992

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 30. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 920/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 920/92 af 10. april 1992 om en løbende licitation med
henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksport-
restitution for hvidt sukker⁽³⁾, ændret ved forordning
(EØF) nr. 1684/92⁽⁴⁾, foranstattes dellicitationer med
henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forord-
ning (EØF) nr. 920/92 fastsættes der i påkommende
tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt
restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen
og den forventede udvikling på markedet for sukker i
Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der
er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 30. dellicitation;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁵⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 2015/92⁽⁶⁾, blev der nedlagt forbud

med samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne
Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse
situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens
artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsæt-
telsen af restitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

1. For den 30. dellicitation for hvidt sukker, ifølge den
ændrede forordning (EØF) nr. 920/92, fastsættes maksi-
mumseksportrestitutionen til 42,490 ECU/100 kg.

2. Ved udførsel til republikkerne Serbien og Monte-
negro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter,
der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisa-
tioner, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og
artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. november 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 98 af 11. 4. 1992, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 176 af 30. 6. 1992, s. 31.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 205 af 22. 7. 1992, s. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3384/92

af 25. november 1992

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1750/92 ⁽²⁾, særlig
artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,
bønner, hestebønner og sødlupiner ⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3328/92 ⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, heste-
bønner og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og
som anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdens-
markedsprisen for sojakager ligger under udløsningspri-
sen; støtten er lig med en del af forskellen mellem disse
priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82 ⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2206/90 ⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF)
nr. 1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebøn-
ner, der er høstet i Fællesskabet, såfremt verdensmarkeds-
prisen for disse produkter ligger under målprisen; støtte-
beløbet svarer til forskellen mellem disse to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner for produktionsåret 1992/93 er fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1751/92 ⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt
fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1752/92 ⁽⁸⁾;

den nedsættelse af støttebeløbet, der følger af ordningen
med garanterede maksimumsmængder for høståret

1992/93 er blevet fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2512/92 ⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
2752/92 ⁽¹⁰⁾;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan
betragtes som repræsentative for markedets virkelige
tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-
tionale handel vigtigste børser;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2049/82 ⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1238/87 ⁽¹²⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86 ⁽¹³⁾, løst leveret i
Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i
artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere
korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregnin-
gen:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en
omregningskurs, der er baseret på disse kursers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 6, stk. 1,
i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽¹⁴⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽¹⁵⁾, fastsatte
justeringsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede justeringsfaktor;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i
tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og
forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en juste-
ring af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af
den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tred-
jelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er
høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen
mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den
fælles udløsningspris;

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 334 af 19. 11. 1992, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 18.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 20.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 250 af 29. 8. 1992, s. 15.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 279 af 23. 9. 1992, s. 18.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1899/91 ⁽¹⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er

høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. november 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 29.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3	5. term. 4	6. term. 5
Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	10,966	11,124	11,282	11,440	11,598	11,756	11,756
— Portugal	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606	11,764	11,764
— en anden medlemsstat	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824
Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824
— Portugal	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606	11,764	11,764
— en anden medlemsstat	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3	5. term. 4	6. term. 5
A. Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	11,149	11,338	11,558	11,715	12,121	12,589	12,775
— Portugal	11,192	11,381	11,600	11,758	12,162	12,628	12,813
— en anden medlemsstat	11,192	11,381	11,600	11,758	12,162	12,628	12,813
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	11,149	11,338	11,558	11,715	12,121	12,589	12,775
— Portugal	11,192	11,381	11,600	11,758	12,162	12,628	12,813
— en anden medlemsstat	11,192	11,381	11,600	11,758	12,162	12,628	12,813
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i :							
— Spanien	13,797	13,839	13,921	13,921	14,252	14,666	14,915
— Portugal	13,855	13,896	13,978	13,978	14,307	14,718	14,965
— en anden medlemsstat	13,855	13,896	13,978	13,978	14,307	14,718	14,965
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i :							
— Spanien	13,797	13,839	13,921	13,921	14,252	14,666	14,915
— Portugal	13,855	13,896	13,978	13,978	14,307	14,718	14,965
— en anden medlemsstat	13,855	13,896	13,978	13,978	14,307	14,718	14,965

Endelig støtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende:

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3	5. term. 4	6. term. 5
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	535,77	543,44	551,11	558,79	566,46	574,13	574,13
— Danmark (dkr.)	99,08	100,50	101,92	103,34	104,76	106,18	106,18
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	25,98	26,35	26,72	27,09	27,46	27,84	27,84
— Grækenland (dr.)	3 223,40	3 269,55	3 315,71	3 361,87	3 408,02	3 454,18	3 454,18
— Spanien (pta.)	1 608,20	1 632,77	1 657,34	1 681,91	1 706,48	1 731,05	1 731,05
— Frankrig (ffr.)	87,12	88,37	89,62	90,86	92,11	93,36	93,36
— Irland (Ir. £)	9,696	9,835	9,974	10,113	10,252	10,391	10,391
— Italien (lire)	20 663	20 965	21 267	21 569	21 871	22 173	22 173
— Nederlandene (hfl.)	29,27	29,69	30,11	30,53	30,94	31,36	31,36
— Portugal (esc.)	2 287,65	2 320,40	2 353,16	2 385,92	2 418,68	2 451,43	2 451,43
— Det Forenede Kongerige (£)	9,576	9,718	9,860	10,002	10,144	10,286	10,286

Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse af:

- ærter, forarbejdet i Spanien (pta.): 10,30,
- ærter, bønner og hestebønner forarbejdet i Portugal (esc.): 12,38.

Delvis støtte

Ærter bestemt til foderbrug:

(national valuta/100 kg)

[illegible]

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag V

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr./lfr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	18,32	0,00	0,00	5,96	0,00	0,00	10,26
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	3,39	0,00	0,00	1,10	0,00	0,00	1,90
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,89	0,00	0,00	0,29	0,00	0,00	0,50
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	110,20	0,00	0,00	35,84	0,00	0,00	61,75
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	0,00	61,20	0,00	0,00	19,91	0,00	0,00	34,29
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	2,98	0,00	0,00	0,97	0,00	0,00	1,67
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,331	0,000	0,000	0,108	0,000	0,000	0,186
— Italien (lire)	0	0	0	0	731	0	0	238	0	0	409
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,33	0,00	0,00	0,56
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	78,21	0,00	0,00	25,44	0,00	0,00	43,82
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,347	0,000	0,000	0,113	0,000	0,000	0,195

Delvis støtte

Sødlupiner bestemt til foderbrug:

(national valuta/100 kg)

[illegible]

BILAG VIII

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)											
Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	13,32	0,00	0,00	4,33	0,00	0,00	7,46
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	2,46	0,00	0,00	0,80	0,00	0,00	1,38
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,65	0,00	0,00	0,21	0,00	0,00	0,36
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	80,14	0,00	0,00	26,07	0,00	0,00	44,91
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	0,00	44,51	0,00	0,00	14,48	0,00	0,00	24,94
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	2,17	0,00	0,00	0,70	0,00	0,00	1,21
— Irland (lr. £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,241	0,000	0,000	0,078	0,000	0,000	0,135
— Italien (lire)	0	0	0	0	531	0	0	173	0	0	298
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,73	0,00	0,00	0,24	0,00	0,00	0,41
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	56,88	0,00	0,00	18,50	0,00	0,00	31,87
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,252	0,000	0,000	0,082	0,000	0,000	0,141

BILAG IX

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	40,6304	7,51410	1,96992	255,616	142,253	6,60683	0,735334	1 700,48	2,21958	175,324	0,807630

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3385/92

af 25. november 1992

om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Tyrkiet, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3347/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1754/92⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1413/92 af 27. maj 1992 om fastsættelse af referencepriser for friske citroner for produktionsåret 1992/93⁽³⁾ fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 47,15 ECU pr. 100 kg netto for perioden 1. november 1992 til 30. april 1993;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med en laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder, for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85⁽⁵⁾, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder;

for friske citroner med oprindelse i Tyrkiet, medfører den således beregnede indgangspris, at der skal fastsættes en

udligningsafgift, som er højere end den, der blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3347/92 af 19. november 1992 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Tyrkiet⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 26, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bør der fastsættes en ny udligningsafgift, og forordning (EØF) nr. 3347/92 bør ophæves;

i henhold til artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3671/81 af 15. december 1981 om indførsel i Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1555/84⁽⁸⁾, bør toldsatsen på 4 % derfor genindføres for disse citroner:

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽¹⁰⁾, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Tyrkiet, (KN-kode ex 0805 30 10) opkræves der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 3,78 ECU pr. 100 kg netto.

2. Indførselstolden for disse produkter fastsættes til 4 %.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. november 1992.

Forordning (EØF) nr. 3347/92 ophæves samme dato.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 146 af 28. 5. 1992, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 271 af 27. 9. 1991, s. 41.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 367 af 23. 12. 1981, s. 3.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 150 af 6. 6. 1984, s. 4.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3386/92**af 25. november 1992****om datoen for offentlig meddelelse af nye landbrugsomregningskurser**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3155/85 af 11. november 1985 om forudfastsættelse af monetære udligningsbeløb ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3247/89 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 3, sidste afsnit, og

ud fra følgende betragtninger :

Forudfastsatte monetære udligningsbeløb justeres, når en ny landbrugsomregningskurs, der er blevet offentligt meddelt inden indgivelse af ansøgning om forudfastsættelse af de nye landbrugsomregningskurser, får virkning ; det er nødvendigt at præcisere datoen for den offentlige meddelelse om nye landbrugsomregningskurser, der følger af den automatiske afvikling af de afvigelser, der for nyligt er opstået i forbindelse med kursjusteringen, der blev meddelt i pressemeddelelse af 22. november 1992 ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Den i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3155/85 omhandlede dato for offentlig meddelelse er den 23. november 1992 for så vidt angår kursjusteringen den 22. november 1992.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. L 314 af 28. 10. 1989, s. 51.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3387/92

af 25. november 1992

om fastsættelse af den justeringsfaktor og den nedsættelseskoefficient for landbrugspriser, der er omhandlet i artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 om monetære udligningsbeløb i landbrugssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 af 11. juni 1986 om monetære udligningsbeløb i landbrugssektoren ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af den monetære justering den 22. november 1992 er det nødvendigt at ændre den justeringsfaktor, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1677/85;

den nedsættelseskoefficient for landbrugspriser, der er fastsat i artikel 6, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1677/85, skal fastsættes ifølge artikel 5, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3578/88 af 17. november 1988 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med automatisk afvikling af negative monetære udligningsbeløb ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3137/91 ⁽⁴⁾;

justeringsfaktoren og nedsættelseskoefficienten for landbrugspriserne blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2735/92 ⁽⁵⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1677/85 omhandlede justeringsfaktor fastsættes til 1,195066.

Artikel 2

Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3578/88 omhandlede koefficient fastsættes til:

- 1,007954 for de priser og beløb, som koefficienten 1,002650 anvendes på i 1992
- 1,010561 for de øvrige berørte priser og beløb.

Artikel 3

Forordning (EØF) nr. 2735/92 ophæves.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 312 af 18. 11. 1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 297 af 29. 10. 1991, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 277 af 22. 9. 1992, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3388/92

af 25. november 1992

om tilpasning af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren, som fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85 om fastsættelse af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 af 11. juni 1985 om monetære udligningsbeløb i landbrugssektoren⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 2, og artikel 6a, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De omregningskurser, der for øjeblikket anvendes i landbrugssektoren, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3318/92⁽⁴⁾;

i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1677/85 er det fastsat, at der i tilfælde af en justering inden for Det Europæiske Monetære System skal foretages en tilpasning af medlemsstaternes landbrugsomregningskurser efter fremgangsmåden i nævnte forordnings artikel 12, således at de nyopståede monetære afvigelser gradvis fjernes; i henhold til artikel 6a i nævnte forordning skal landbrugsomregningskursen i en medlemsstat for svinekødssektoren tilpasses således, at det undgås, at der inden for visse grænser anvendes nye monetære udligningsbeløb;

som følge af valutakurstilpasningen af 22. november 1992 og under hensyn til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3578/88 af 17. november 1988 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til den automatiske afviklingsordning for negative monetære udligningsbeløb⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3137/91⁽⁶⁾, må der fastsættes nye landbrugsomregningskurser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de pågældende forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag IV, V, VIII, X og XI til forordning (EØF) nr. 1678/85 erstattes af bilagene til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 332 af 18. 11. 1992, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 312 af 18. 11. 1988, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 297 af 29. 10. 1991, s. 17.

BILAG

»BILAG IV

GRÆKENLAND

Sektorer eller produkter	Landbrugsomregningskurs			
	1 ECU = ... dr.	Gældende indtil	1 ECU = ... dr.	Gældende fra
Mælk og mejeriprodukter	290,644	25. 11. 1992	292,133	26. 11. 1992
Oksekød	290,644		292,133	
Fåre- og gedekød	266,487		267,855	
Æg, fjerkrækød, ægalbumin og mælkealbumin	290,644		292,133	
Fiskeriprodukter	266,487		267,855	
Korn	290,644		292,133	
Ris	290,644		292,133	
Sukker og isoglucose	290,644		292,133	
Vin	290,644		292,133	
Olivenolie	290,644		292,133	
Raps- og rybsfrø	290,644		292,133	
Solsikkefrø og hørfrø	290,644		292,133	
Sojabønner	290,644		292,133	
Tørret foder	290,644		292,133	
Ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner	290,644		292,133	
Visse bælgplanter	290,644		292,133	
Hør og hamp	290,644		292,133	
Silkeorme	290,644		292,133	
Bomuld	290,644		292,133	
Tobak	290,644		292,133	
Frø	290,644		292,133	
Frugt og grønsager				
— tomater, agurker, courgetter, auberginer	290,644		292,133	
— kirsebær	290,644		292,133	
— abrikoser, ferskner, nektariner, druer til spisebrug, blomkål	290,644		292,133	
— kirsebær konserveret i sukkeropløsning	290,644		292,133	
— pærer, blommer, citroner, ananaskonserver	290,644		292,133	
— bredbladet endivie, forarbejdede tomater, hovedsalat, æbler, ferskner konserveret i sukkeropløsning, tørrede figner	290,644		292,133	
— Williamspærer i sukkeropløsning	290,644		292,133	
— nødder, johannesbrød, blommer (svesker) tørrede druer	290,644		292,133	
— klementiner, mandariner, satsumas, appelsiner, artiskokker	290,644		292,133	
— andre frugter og grønsager	290,644		292,133	
Alle andre tilfælde (*)	290,644		292,133	

(*) Med forbehold for artikel 6a i forordning (EØF) nr. 1677/85 hvad angår svinekød.

BILAG V

SPANIEN

Sektorer eller produkter	Landbrugsomregningskurs			
	1 ECU = ... pta.	Gældende indtil	1 ECU = ... pta.	Gældende fra
Mælk og mejeriprodukter	154,801	25. 11. 1992	155,692	26. 11. 1992
Oksekød	154,801		155,692	
Fåre- og gedekød	154,196		155,084	
Æg, fjerkrækød, ægalbumin og mælkealbumin	154,196		155,084	
Fiskeriprodukter	154,385		155,274	
Korn	154,482		155,374	
Ris	154,196		155,084	
Sukker og isoglucose	154,482		155,374	
Vin	153,263		154,146	
Olivenolie	157,645		158,551	
Raps- og rybsfrø	154,196		155,084	
Solsikkefrø og hørfrø	154,196		155,084	
Sojabønner	154,196		155,084	
Tørret foder	155,265		154,146	
Ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner	154,196		155,084	
Visse bælgplanter	154,196		155,084	
Hør og hamp	155,263		154,146	
Silkeorme	153,265		154,146	
Bomuld	154,196		155,084	
Tobak	154,196		155,084	
Frø	154,196		155,084	
Frugt og grønsager				
— tomater, agurker, courgetter, auberginer	154,196		155,084	
— kirsebær	154,196		155,084	
— abrikoser, ferskner, nektariner, druer til spisebrug, blomkål	154,196		155,084	
— kirsebær konserveret i sukkeropløsning	154,196		155,084	
— pærer, blommer, citroner, ananaskonserver	154,196		155,084	
— bredbladet endivie, forarbejdede tomater, hovedsalat, æbler, ferskner konserveret i sukkeropløsning, tørrede figner	154,196		155,084	
— Williamspærer i sukkeropløsning	154,196		155,084	
— nødder, johannesbrød, blommer (svesker) tørrede druer	154,196		155,084	
— klementiner, mandariner, satsumas, appelsiner, artiskokker	157,603		158,512	
— andre frugter og grønsager	154,196		155,084	
Alle andre tilfælde (¹)	154,196		155,084	

(¹) Med forbehold for artikel 6a i forordning (EØF) nr. 1677/85 hvad angår svinekød.

BILAG VIII

ITALIEN

Sektorer eller produkter	Landbrugsomregningskurs			
	1 ECU = ... lire	Gældende indtil	1 ECU = ... lire	Gældende fra
Mælk og mejeriprodukter	1 900,00	25. 11. 1992	1 908,93	26. 11. 1992
Oksekød	1 900,00		1 908,93	
Fåre- og gedekød	1 900,00		1 908,93	
Æg, fjerkrækød, ægalbumin og mælkealbumin	1 900,00		1 908,93	
Fiskeriprodukter	1 900,00		1 908,93	
Korn	1 900,00		1 908,93	
Ris	1 900,00		1 908,93	
Sukker og isoglucose	1 900,00		1 908,93	
Vin	1 900,00		1 908,93	
Olivenolie	1 900,00		1 908,93	
Raps- og rybsfrø	1 900,00		1 908,93	
Solsikkefrø og hørfrø	1 900,00		1 908,93	
Sojabønner	1 900,00		1 908,93	
Tørret foder	1 900,00		1 908,93	
Ærter, bønner, hestebønner og sød lupiner	1 900,00		1 908,93	
Visse bælgplanter	1 900,00		1 908,93	
Hør og hamp	1 900,00		1 908,93	
Silkeorme	1 900,00		1 908,93	
Bomuld	1 900,00		1 908,93	
Tobak	1 900,00		1 908,93	
Frø	1 900,00		1 908,93	
Frugt og grønsager				
— tomater, agurker, courgetter, auberginer	1 900,00		1 908,93	
— kirsebær	1 900,00		1 908,93	
— abrikoser, ferskner, nektariner, druer til spisebrug, blomkål	1 900,00		1 908,93	
— kirsebær konserveret i sukkeropløsning	1 900,00		1 908,93	
— pærer, blommer, citroner, ananaskonserver	1 900,00		1 908,93	
— bredbladet endivie, forarbejdede tomater, hovedsalat, æbler, ferskner konserveret i sukkeropløsning, tørrede figer	1 900,00		1 908,93	
— Williamspærer i sukkeropløsning	1 900,00		1 908,93	
— nødder, johannesbrød, blommer (svesker) tørrede druer	1 900,00		1 908,93	
— klementiner, mandariner, satsumas, appelsiner, artiskokker	1 900,00		1 908,93	
— andre frugter og grønsager	1 900,00		1 908,93	
Alle andre tilfælde (*)	1 900,00		1 908,93	

(*) Med forbehold for artikel 6a i forordning (EØF) nr. 1677/85 hvad angår svinekød.

BILAG X

PORTUGAL

Sektorer eller produkter	Landbrugsomregningskurs			
	1 ECU = ... esc.	Gældende indtil	1 ECU = ... esc.	Gældende fra
Mælk og mejeriprodukter	206,307	25. 11. 1992	207,327	26. 11. 1992
Oksekød	206,307		207,327	
Fåre- og gedekød	208,676		209,523	
Æg, fjerkrækød, ægalbumin og mælkealbumin	206,307		207,327	
Fiskeriprodukter	208,676		209,523	
Korn	206,307		207,327	
Ris	206,307		207,327	
Sukker og isoglucose	206,482		207,327	
Vin	206,307		207,327	
Olivenolie	206,307		207,327	
Raps- og rybsfrø	206,307		207,327	
Solsikkefrø og hørfrø	206,307		207,327	
Sojabønner	206,307		207,327	
Tørret foder	206,307		207,327	
Ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner	206,307		207,327	
Visse bælgplanter	206,307		207,327	
Hør og hamp	206,307		207,327	
Silkeorme	206,307		207,327	
Bomuld	206,307		207,327	
Tobak	206,307		207,327	
Frø	206,307		207,327	
Frugt og grønsager				
— tomater, agurker, courgetter, auberginer	206,307		207,327	
— kirsebær	206,307		207,327	
— abrikoser, ferskner, nektariner, druer til spisebrug, blomkål	206,307		207,327	
— kirsebær konserveret i sukkeropløsning	206,307		207,327	
— pærer, blommer, citroner, ananaskonserver	206,307		207,327	
— bredbladet endivie, forarbejdede tomater, hovedsalat, æbler, ferskner konserveret i sukkeropløsning, tørrede figner	206,307		207,327	
— Williamspærer i sukkeropløsning	206,307		207,327	
— nødder, johannesbrød, blommer (svesker) tørrede druer	206,307		207,327	
— klementiner, mandariner, satsumas, appelsiner, artiskokker	206,307		207,327	
— andre frugter og grønsager	206,307		207,327	
Alle andre tilfælde (1)	206,307		207,327	

(1) Med forbehold for artikel 6a i forordning (EØF) nr. 1677/85 hvad angår svinekød.

BILAG XI

DET FORENEDE KONGERIGE

Sektorer eller produkter	Landbrugsomregningskurs			
	1 ECU = ... £	Gældende indtil	1 ECU = ... £	Gældende fra
Mælk og mejeriprodukter	0,880533	25. 11. 1992	0,897525	26. 11. 1992
Oksekød	0,880533		0,897525	
Fåre- og gedekød	0,880533		0,897525	
Æg, fjerkrækød, ægalbumin og mælkealbumin	0,880533		0,897525	
Fiskeriprodukter	0,880533		0,897525	
Korn	0,880533		0,897525	
Ris	0,880533		0,897525	
Sukker og isoglucose	0,880533		0,897525	
Vin	0,880533		0,897525	
Olivenolie	0,880533		0,897525	
Raps- og rybsfrø	0,880533		0,897525	
Solsikkefrø og hørfrø	0,880533		0,897525	
Sojabønner	0,880533		0,897525	
Tørret foder	0,880533		0,897525	
Ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner	0,880533		0,897525	
Visse bælgplanter	0,880533		0,897525	
Hør og hamp	0,880533		0,897525	
Silkeorme	0,880533		0,897525	
Bomuld	0,880533		0,897525	
Tobak	0,880533		0,897525	
Frø	0,880533		0,897525	
Frugt og grønsager				
— tomater, agurker, courgetter, auberginer	0,880533		0,897525	
— kirsebær	0,880533		0,897525	
— abrikoser, ferskner, nektariner, druer til spisebrug, blomkål	0,880533		0,897525	
— kirsebær konserveret i sukkeropløsning	0,880533		0,897525	
— pærer, blommer, citroner, ananaskonserver	0,880533		0,897525	
— bredbladet endivie, forarbejdede tomater, hovedsalat, æbler, ferskner konserveret i sukkeropløsning, tørrede figer	0,880533		0,897525	
— Williamspærer i sukkeropløsning	0,880533		0,897525	
— nødder, johannesbrød, blommer (svesker) tørrede druer	0,880533		0,897525	
— klementiner, mandariner, satsumas, appelsiner, artiskokker	0,880533		0,897525	
— andre frugter og grønsager	0,880533		0,897525	
Alle andre tilfælde (*)	0,880533		0,897525	

(*) Med forbehold for artikel 6a i forordning (EØF) nr. 1677/85 hvad angår svinekød.

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN

Kommissionen gør opmærksom på, at de monetære udligningsbeløb for samhandelen fra den 26. november 1992 vil blive beregnet ud fra nedenstående monetære afvigelser, som er fastlagt efter artikel 5 og 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85⁽¹⁾:

Det Forenede Kongerige:

— korn/sukker/mælk/oksekød	— 6,0
— æg og fjerkræ	— 2,5
— svinekød/olivenolie	0

Italien:

— korn/sukker/mælk/oksekød	— 5,0
— æg og fjerkræ/vin	— 1,5
— svinekød/olivenolie	0

Spanien:

— korn/sukker	— 7,9
— mælk/oksekød	— 7,7
— æg og fjerkræ	— 4,4
— vin	— 5,3
— svinekød	— 1,0
— olivenolie	0

Portugal:

— korn/sukker/mælk/oksekød	0
— æg og fjerkræ/vin	0
— svinekød/olivenolie	0

Grækenland:

— korn/sukker/mælk/oksekød	— 3,1
— æg og fjerkræ/vin	0
— svinekød/olivenolie	0

Andre medlemsstater:

— alle sektorer	0
-----------------	---

Landbrugsomregningskursen for svinekød fastsættes fra den 26. november 1992 til:

- 1 ECU = 165,993 pesetas i Spanien
- 1 ECU = 0,960016 pund i Det Forenede Kongerige.

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS DIREKTIV 92/89/EØF

af 3. november 1992

om ændring af bilag I til fjerde direktiv 73/46/EØF om fastsættelse af fælles analysemetoder til officiel kontrol af dyrefoder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/373/EØF af
20. juli 1970 om indførelse af fællesskabsprøveudtag-
ningsmåder og -analysemetoder for så vidt angår den offi-
cielle kontrol med foderstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens fjerde direktiv 73/46/EØF⁽³⁾, ændret ved
direktiv 81/680/EØF⁽⁴⁾, foreskriver den metode, der skal
benyttes til bestemmelse af indholdet af rå cellulose, i det
følgende benævnt »træstof«;

denne metode bør tilpasses udviklingen i den videnskabe-
lige og tekniske viden; der bør navnlig tages hensyn til
bestemmelserne i Rådets direktiv 80/1107/EØF af
27. november 1987 om beskyttelse af arbejdstagere mod
farene ved at være udsat for kemiske, fysiske og biolo-
giske reagenser under arbejdet⁽⁵⁾, ændret ved direktiv
88/642/EØF⁽⁶⁾, særlig de foranstaltninger, som er truffet
for at hindre udsættelse for asbest;

det er derfor nødvendigt at overgå fra benyttelse af asbest
til benyttelse af glasdigler til filtrering;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overens-
stemmelse med udtalelse fra Den Stående Foderstofko-
mité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I til direktiv 73/46/EØF ændres som angivet i
bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og admini-
strative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette
direktiv senest den 1. oktober 1993. De underretter straks
Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser,
henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved
offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere
regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 170 af 3. 8. 1970, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 83 af 30. 3. 1973, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 246 af 29. 8. 1981, s. 32.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 327 af 3. 12. 1980, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1988, s. 74.

BILAG

I bilag I affattes punkt 3. INDHOLD AF TRÆSTOF således:

•BESTEMMELSE AF TRÆSTOFINDHOLD**1. Formål og anvendelsesområde**

Denne metode gør det muligt at bestemme fedtfri organiske stoffer i foderstoffer, som er uopløselige i fortyndede syre- og baseopløsninger, og som normalt betegnes som træstof.

2. Princip

Prøven, der om nødvendigt er affedt, behandles i kogende opløsninger af først svovlsyre og derefter kaliumhydroxid i bestemte koncentrationer. Bundfaldet adskilles ved filtrering i en glasfilterdigel, hvorefter det vaskes, tørres, vejes og foraskes ved 475 - 500 °C. Vægttabet ved foraskningen svarer til træstofindholdet i prøven.

3. Reagenser

- 3.1. Svovlsyre, $c = 0,13 \text{ mol/l}$.
- 3.2. Skumdæpende middel (f.eks. n-octanol).
- 3.3. Filtreringshjælpemiddel (Celite 545 el. lign.) opvarmet til 500 °C i fire timer.
- 3.4. Acetone.
- 3.5. Petroleumsether (40 - 60 °C).
- 3.6. Saltsyre, $c = 0,5 \text{ mol/l}$.
- 3.7. Kaliumhydroxidopløsning, $c = 0,23 \text{ mol/l}$.

4. Apparatur

- 4.1. Varmeenhed til kogning med svovlsyre eller kaliumhydroxid med holder til filterdiglen (4.2.) og afgangsrør med hane til afløb samt vakuumpumpe, eventuelt med trykluft. Enheden forvarmes før daglig brug med kogende vand i fem minutter.
- 4.2. Glasfilterdigel med filterplade af sintret glas, porestørrelse 40 - 90 μm . Inden den første gang tages i anvendelse, opvarmes den i nogle få minutter til 500 °C og afkøles (8.6.).
- 4.3. Kogecylinder på ca. 270 ml med tilbagesvaler.
- 4.4. Tørreovn med termostat.
- 4.5. Muffelovn med termostat.
- 4.6. Ekstraktionsapparat med holder til filterdiglen (4.2.) og afgangsrør med hane til væskeafløb samt vakuumpumpe.
- 4.7. Forbindelsesringe til samling af varmeeenhed (4.1.), filterdigel (4.2.) og kogecylinder (4.3.) og til samling af ekstraktionsapparat (4.6.) og filterdigel.

5. Fremgangsmåde

I glasfilterdiglen afvejes med 1 mg's nøjagtighed ca. 1 g af den forberedte prøve (se 8.1, 8.2 og 8.3) og tilsat 1 g filtreringshjælpemiddel (3.3.).

Varmeenheden (4.1.) og filterdiglen (4.2.) samles. Kogecylinderen (4.3.) forbindes til diglen. 150 ml svovlsyre (3.1.), der er opvarmet til kogepunktet, overføres til kogecylinderen, og om nødvendigt tilsættes der et par dråber skumdæpende middel (3.2.). Væsken opvarmes til kogepunktet i løbet af $5 \pm 2 \text{ min.}$ og koges livligt i præcis 30 min.

Afgangshanen (4.1.) åbnes, og svovlsyren filtreres under vakuum gennem filterdiglen. Bundfaldet på filterdiglen vaskes under vakuum tre gange med 30 ml kogende vand. Filtret med bundfald suges tørt efter hver vask.

Afgangshanen lukkes, og 150 ml kogende kaliumhydroxid 0,23 mol/l (3.7.) overføres til kogecylinderen. Et par dråber skumdæpende middel (3.2.) tilsættes. Væsken bringes i kog i løbet af $5 \pm 2 \text{ min.}$ og koges livligt i præcis 30 min. Bundfaldet filtreres og vaskes på samme måde som efter behandling med svovlsyre.

Efter den sidste vask suges bundfaldet tørt, og diglen med indhold forbindes til ekstraktionsapparatet (4.6.). Bundfaldet vaskes tre gange med 25 ml acetone (3.4.) hver gang og suges tørt efter hver vask.

Filterdiglen med indhold tørres i tørreovnen med 130 °C indtil konstant vægt. Efter hver tørring afkøles diglen i en eksikkator og vejes straks. Herefter anbringes den i muffelovnen, og indholdet foraskes ved 475 - 500 °C i mindst 30 min. Dette gentages indtil konstant vægt. Efter hver foraskning afkøles diglen først i ovnen og derefter i eksikkatoren, inden den vejes.

Der foretages en blindprøve uden prøve. Vægttabet ved foraskningen må ikke overstige 4 mg.

6. Beregning af resultater

Træstofindholdet som procent af prøven udtrykkes ved formlen :

$$\frac{(b-c) \times 100}{a}$$

hvor

a = gram afvejet prøve

b = vægttabet ved foraskning af bundfaldet fra prøven efter tørring ved 130 °C

c = vægttabet ved foraskning af bundfaldet af blindprøven efter tørring ved 130 °C.

7. Repeterbarhed

Forskellen mellem to parallelle bestemmelser foretaget på samme prøve må ikke være over :

— 0,3 i absolut værdi for træstofindhold på under 10 %

— 3 % i forhold til det højere resultat for træstofindhold på 10 % eller derover.

8. Bemærkninger

8.1. Foderstoffer, der indeholder over 10 % råfedt, skal affedtes med petroleumsether (3.5.) inden analysen. Filterdiglen (4.2.) med den vejede prøve forbindes med ekstraktionsapparatet (4.6.) og vaskes under vakuum tre gange med 30 ml petroleumsether (3.5.) hver gang. Prøven suges tør, og diglen med indhold forbindes til varmeeenheden (4.1.). Derefter fortsættes som beskrevet i punkt 5.

8.2. Foderstoffer, der indeholder fedt, som ikke direkte kan ekstraheres med petroleumsether, skal affedtes som angivet i 8.1 og efter kogning med syre affedtes endnu en gang.

Efter kogning i syre og efterfølgende vask forbindes diglen med indhold til ekstraktionsapparatet (4.6.) og vaskes tre gange med 30 ml acetone efterfulgt af tre gange vask med 30 ml petroleumsether. Filtret suges tørt, og analysen fortsættes som beskrevet i punkt 5 med behandlingen med kaliumhydroxid.

8.3. Hvis foderstofferne indeholder over 5 % karbonat udtrykt som kalciumkarbonat, forbindes diglen (4.2.) med den vejede prøve til varmeeenheden (4.1.). Prøven vaskes tre gange med 30 ml saltsyre (3.6.). Efter hver tilsætning skal prøven henstå omkring et minut, inden den filtreres. Der vaskes én gang med 30 ml vand, hvorefter der fortsættes som beskrevet i punkt 5.

8.4. Hvis der anvendes apparatur i form af et stativ (flere digler forbundet med samme varmeeenhed), må der aldrig foretages to enkeltbestemmelser af samme analyseprøve i samme prøverække.

8.5. Hvis det efter kogning viser sig vanskeligt at filtrere syre- og baseopløsningerne, føres der trykluft gennem varmeeenhedens afgangsrør, hvorefter filtreringen fortsættes.

8.6. Udgledningstemperaturen må ikke være over 500 °C, således at diglerne af sintret glas kan holde længst muligt. Der må drages omsorg for at undgå store temperaturudsving under opvarmning og afkøling.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 92/90/EØF

af 3. november 1992

om forpligtelser, som producenter og importører af planter, planteprodukter eller andet skal opfylde, og om nærmere regler for registrering af sådanne personer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af
21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning
i Fællesskabet af skadegørere på planter eller plantepro-
dukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet ⁽¹⁾,
senest ændret ved Kommissionens direktiv 92/10/EØF ⁽²⁾,
særlig artikel 6, stk. 7, fjerde led, og artikel 6, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af EF's plantesundhedsordning i Fælles-
skabet som et område uden indre grænser indebærer, at
der må foretages plantesundhedskontrol af EF-produkter,
der har plantesundhedsmæssig betydning, før de flyttes i
Fællesskabet; det er mest hensigtsmæssigt at udføre sådan
kontrol på officielt registrerede producenters produktions-
sted;

med henblik på produktionen af planter, planteprodukter
eller andet, der ikke er angrebet af eller smittet med
skadegørere som anført i direktiv 77/93/EØF, og på at
medlemsstaterne kan foretage den nødvendige overvåg-
ning af produktionen, må der fastsættes yderligere regler
for optagelse af registreringspligtige producenter og andre
i et officielt register samt nogle detaljerede, ensartede
forpligtelser, der skal gælde for producenter af planter,
planteprodukter eller andet;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overens-
stemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for
Plantesundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne sørger for, at producenter, fælles-
lagre, ekspeditionscentre, andre personer eller importører,
som omhandles i henholdsvis artikel 6, stk. 4, tredje

afsnit, artikel 6, stk. 5, artikel 10, stk. 3, andet led, eller
artikel 12, stk. 6, andet afsnit, i direktiv 77/93/EØF,
indgiver ansøgning til de ansvarlige instanser, jf. direktiv
77/93/EØF, om optagelse i et officielt register efter en
passende registreringsprocedure.

2. Medlemsstaterne sørger for, at ovennævnte instanser
ved modtagelse af ansøgningen noterer denne i et officielt
ansøgningsregister og undersøger de oplysninger, der er
givet i den.

3. Instanserne optager producenter, fælleslagre, ekspe-
ditionscentre, andre personer eller importører, jf. stk. 1, i
det officielle register, der omhandles sammesteds, med
hver deres registreringsnummer, så de kan identificeres,
når instanserne har fastslået, at vedkommende kan og vil
opfylde forpligtelserne i artikel 2, stk. 2, og de forpligtel-
ser, der omhandles i artikel 2, stk. 3, og artikel 3.

4. Hvis undersøgelsen, jf. stk. 2, giver den opfattelse, at
forpligtelserne i artikel 2, stk. 2, ikke vil blive opfyldt,
undlader instanserne at optage producenter, fælleslagre,
ekspeditionscentre, andre personer eller importører i regi-
stret, jf. stk. 1, så længe stk. 3 ikke finder anvendelse.

5. Medlemsstaterne sørger for, at registreringer bliver
henholdsvis ændret eller nyoptaget, hvis producenter,
fælleslagre, ekspeditionscentre, andre personer eller
importører, jf. stk. 1, beslutter at udøve virksomhed ud
over eller i stedet for den, som vedkommende oprindeligt
var optaget i registret for.

6. Medlemsstaterne sørger for, at instanserne træffer de
fornødne forholdsregler, hvis forpligtelserne i artikel 2,
stk. 2, og hvor relevant artikel 2, stk. 3, og artikel 3, ikke
længere bliver opfyldt.

7. Forholdsregler, der er truffet efter stk. 6, ophæves, så
snart det er konstateret, at producenten, fælleslageret,
ekspeditionscentret, en anden person eller importøren
sandsynligvis i fremtiden vil efterkomme kravene og
betingelserne i dette direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sørger for, at producenter, fælles-
lagre, ekspeditionscentre, andre personer eller importører
ved registreringsproceduren, jf. artikel 1, underkastes

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 70 af 17. 3. 1992, s. 27.

forpligtelserne i stk. 2, uden at dette berører de betingelser, der omhandles i stk. 3 og i artikel 3.

2. De i stk. 1 omhandlede forpligtelser er nedenstående, uden at dette berører de forpligtelser, der allerede er fastsat i direktiv 77/93/EØF:

- a) der skal være en ajourført plan over de steder, hvor planter, planteprodukter eller andet dyrkes, produceres, lagres, opbevares eller benyttes af producenter, fælleslagre, ekspeditionscentre, andre personer eller importører, jf. artikel 1, stk. 1, eller som af anden grund forefindes
- b) med henblik på at have fuldstændige oplysninger til rådighed for de officielle ansvarlige instanser skal der føres bøger over planter, planteprodukter og andet
 - der købes til opbevaring eller udplantning på virksomheden
 - der er i produktion eller
 - der sendes til andreog de relevante bilag skal opbevares i mindst et år
- c) vedkommende skal være personligt at træffe eller skal udpege en anden, der har faglig erfaring i planteproduktion og plantesundhedsspørgsmål, så der holdes kontakt med instanserne
- d) vedkommende skal foretage visuelle iagttagelser efter behov på passende tidspunkter efter retningslinjerne fra instanserne
- e) der skal sikres adgang for personer, der er bemyndiget til at handle på instansernes vegne, navnlig for at foretage kontrol og/eller prøveudtagning, samt adgang til de i litra b) omhandlede bøger og bilag
- f) vedkommende skal i øvrigt samarbejde med instanserne.

3. Der kan fastlægges yderligere, generelle forpligtelser for at gøre det lettere at vurdere plantesundhedssituationen på virksomheden; forpligtelserne skal være inden for den nationale lovs rammer, og der kan tages hensyn til produktionsforhold og eventuelt importbetingelser, navnlig med hensyn til afgrødetype, beliggenhed, størrelse, driftsledelse, personale og udstyr.

Artikel 3

Registrerede producenter, fælleslagre, ekspeditionscentre, andre personer eller importører skal på instansernes

anmodning opfylde specifikke forpligtelser med henblik på vurdering eller forbedring af plantesundhedssituationen på virksomheden og på at beskytte materialets identitet, indtil plantepasset påsættes, jf. artikel 10, stk. 2, i direktiv 77/93/EØF; sådanne specifikke forpligtelser kan omfatte særundersøgelse, prøveudtagning, isolering, bortrydning, behandling, destruktion og mærkning samt alle andre foranstaltninger, som er udtrykkeligt krævet i henholdsvis bilag IV, del A, afsnit II, og bilag IV, del B, i direktiv 77/93/EØF.

Artikel 4

Medlemsstaterne sørger for, at forpligtelserne i artikel 2, stk. 2, bliver opfyldt, idet de regelmæssigt og mindst en gang om året gennemgår bøger og bilag som omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b).

Artikel 5

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv på den i artikel 3, stk. 1, i Rådets direktiv 91/683/EØF⁽¹⁾ nævnte dato. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

3. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen alle nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der omfattes af dette direktiv. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 6

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1991, s. 29.

KOMMISSIONENS UDTALELSE

af 9. november 1992

om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald fra Sizewell B Nuclear Power Station (Det Forenede Kongerige) i henhold til Euratom-Traktatens artikel 37

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(92/537/Euratom)

De almindelige oplysninger om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald fra Sizewell B Nuclear Power Station blev i henhold til Euratom-Traktatens artikel 37 af Det Forenede Kongeriges regering meddelt Kommissionen i et brev, der blev modtaget den 13. maj 1992.

Den 15. og 16. september 1992 afholdt den ekspertgruppe, der er nedsat i henhold til Traktaten, møde i Luxembourg. På mødet fremlagde repræsentanter for Det Forenede Kongeriges regering yderligere supplerende oplysninger og detaljer.

På grundlag af de således indhentede oplysninger og efter høring af ekspertgruppen afgav Kommissionen følgende udtalelse:

- 1) Afstanden fra anlægget til det nærmeste punkt på en anden medlemsstats område, i dette tilfælde Frankrig, Belgien og Nederlandene, er ca. 140 km.
- 2) Under normale driftsforhold kan væske- eller gasformige udslip fra kraftværket ikke antages at give anledning til, at befolkningen i en anden medlemsstat udsættes for påvirkning af betydning.
- 3) Fast radioaktivt affald vil blive opbevaret på kraftværket, før det transporteres til slutdeponering under statstilsyn.

Bestrålede brændselselementer vil blive opbevaret på værket, før de transporteres til behandling eller deponering andetsteds.
- 4) I tilfælde af uforudsete udslip af radioaktive stoffer som følge af en ulykke af en art og størrelse, som beskrevet i de almindelige oplysninger under strålingskilder, vil de doser, der eventuelt modtages i en anden medlemsstat, ikke være af en sådan størrelse, at det får nogen sundhedsmæssig betydning.

Det Forenede Kongerige har undertegnet bilaterale aftaler med Frankrig og Nederlandene om udveksling af oplysninger i tilfælde af nukleare uheld eller ulykker. Der er desuden udarbejdet en fællesskabsordning for hurtig udveksling af information i tilfælde af strålingsfare, jf. rådsbeslutning af 14. december 1987. Fællesskabsordningen og de bilaterale aftaler tager sigte på ulykker, der har større strålingsfølger end beskrevet i de almindelige oplysninger. Kommissionen henstiller, at myndighederne i Det Forenede Kongerige og Belgien undersøger, om det vil være hensigtsmæssigt at indgå bilaterale aftaler svarende til dem, der er indgået med Frankrig og med Nederlandene.

Kommissionen konkluderer, at gennemførelsen af planen for bortskaffelse af radioaktivt affald fra Sizewell B Nuclear Power Station hverken under normal drift eller i tilfælde af en ulykke af en art og størrelse, som beskrevet i de almindelige oplysninger, kan antages at ville medføre en sådan radioaktiv kontaminering af en anden medlemsstats vande, jord eller luftrum, at det får nogen sundhedsmæssig betydning.

Denne udtalelse er rettet til Det Forenede Kongerige.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen